

# Hergóm

Mod.

## COMPACTO C-4



---

INSTRUCCIONES PARA INSTALACION, USO Y MANTENIMIENTO

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL

LIVRO DE INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

INSTRUCTIONS D'EMPLOIE

---

*BIENVENIDOS a la familia HERGÓM.*

*Agradecemos la distinción que nos ha dispensado con la elección de nuestro Compacto C-4, que representa en técnica y estilo un importante avance sobre las clásicas chimeneas de leña.*

*Su nuevo Hogar es, quizás, el sistema de calefacción por combustibles sólidos más avanzado que hoy se conoce. Poseer un Compacto C-4 HERGÓM es la manifestación de un sentido de calidad excepcional.*

*Por favor, lea el manual en su totalidad. Su propósito es familiarizarle con el aparato, indicándole normas para su instalación, funcionamiento y mantenimiento, que le serán muy útiles. Conserve y acuda a él cuando lo necesite.*

*Si después de leer este manual necesita alguna aclaración complementaria, no dude en acudir a su proveedor habitual o llame directamente a fábrica.*

## **A V I S O   I M P O R T A N T E**

INDUSTRIAS HERGOM, S.A., no se responsabiliza de los daños ocasionados, originados por alteraciones en sus productos que no hayan sido autorizados por escrito, o por instalaciones defectuosas.

**Asimismo, se reserva el derecho a modificar sus fabricados sin previo aviso.**

Industrias Hergom, S.A., domiciliada en Soto de la Marina - Cantabria - España, ofrece una garantía de DOS AÑOS para sus aparatos.

La cobertura geográfica de esta garantía incluye sólo los países en los que Industrias Hergóm, S.A., una empresa filial o un importador oficial realizan la distribución de sus productos y en los que es de obligado cumplimiento la Directiva Comunitaria 1999/441/CE.

La garantía contará a partir de la fecha de compra del aparato señalada en el resguardo de la garantía y cubre únicamente los deterioros o roturas debidos a defectos o vicios de fabricación.

## 1. PRESENTACION

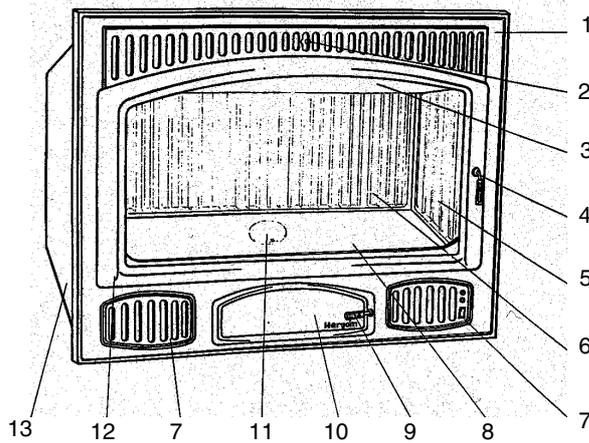


Fig. 1

- 1.-Frente.
- 2.-Mando regulación salida aire caliente.
- 3.-Colector aire primario.
- 4.-Manecilla puerta hogar.
- 5.-Costado interior del hogar.
- 6.-Fondo interior del hogar.
- 7.-Rejillas entrada aire.
- 8.-Base interior del hogar.
- 9.-Manecilla puerta cenicero.
- 10.-Puerta de cenicero.
- 11.-Tapa vaciado de ceniza.
- 12.-Puerta de hogar.
- 13.-Carenado exterior.

## 2. INSTALACION

La manera de instalar el compacto C-4 influirá decisivamente en la seguridad y buen funcionamiento del mismo.

Es muy importante realizar una buena instalación.

Para asegurar una correcta instalación, es aconsejable que la realice un profesional.

El Compacto C-4 cede su calor por radiación, calentando directamente paredes, techos, etc., pero principalmente lo hace por convención forzada de aire, merced a los ventiladores que interiormente lleva incorporados, dirigiendo el calor a las partes más alejadas de la habitación.

### A. MONTAJE.

Para el montaje del compacto C-4 ha de instalarse una chimenea ("tiro"), con tubos metálicos adecuados hasta sobresalir 1 metro por encima de la cumbrera del tejado.

Si existe una chimenea construida, el montaje ha de realizarse enlazando ésta con el compacto mediante un tubo que se acople perfectamente a la salida de humos del aparato, y a su vez a la chimenea existente.

El sellado en la unión de los tramos de chimenea es importantísimo. (Ver Fig. 11).

### B. POSIBILIDADES DE SALIDA AIRE CALIENTE (Fig. 2).

**SALIDA POR LA REJILLA SUPERIOR DEL FRENTE (A).** Desplazar el mando 8 al límite izquierdo.

**SALIDAS POR LA CAMPANA (B) Y/O A OTRAS ESTANCIAS CONTIGUAS.** Desplazar el mando 8 al límite derecho.

La conexión de las salidas de aire caliente por el techo (C) con las rejillas (B) de la campana, así como a locales contiguos, puede realizarse con tubos metálicos flexibles.

Para utilizar esta opción debe quitar las tapas que llevan puestas de fábrica las salidas de aire (C) del aparato.

Adicionalmente a las posibilidades de salida de aire caliente que Vd. escoja, es recomendable instalar unas rejillas en la parte

superior de la campana e inferior del revestimiento que permitan la circulación del aire caliente concentrado en su interior, consiguiendo así una doble función:

- aportación complementaria de aire caliente al local.
- evitar posibles fisuraciones en el revestimiento.

HERGÓM dispone de unas rejillas decorativas de 25x20 y 50x20 cm. que pueden ser suministradas opcionalmente.

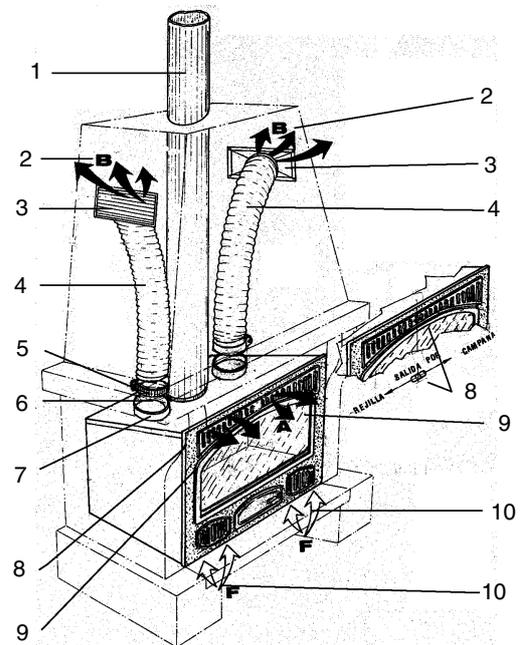


Fig. 2

- 1 -Tubo chimenea.
- 2.-Salida aire caliente al local.
- 3.-Rejilla.
- 4.-Tubo flexible metálico.
- 5.-Abrazadera metálica.
6. Collarín chimenea
- 7.-Collarín aire caliente Ø 125.
- 8.-Mando salida aire caliente.
- 9.-Salida aire caliente al local.
- 10.-Entrada aire frío del local.

## C. CHIMENEAS.

El funcionamiento del Compacto C-4 depende de:

- a) De la chimenea
- b) Del modo de operar con ella
- c) De la calidad del combustible empleado.

Con los años de uso Vd. podrá cambiar la clase de combustible pero la chimenea una vez que está instalada en un sitio determinado no es tan fácil de modificar o cambiar de lugar. Por lo cual la información siguiente le ayudará a decidir si puede usar la chimenea existente o no, o si decide construir una nueva.

Esta información le ayudará a tomar una decisión correcta.

### 1. Cómo funcionan las chimeneas

Un conocimiento básico de la manera de funcionar las chimeneas le ayudará a sacar el mayor rendimiento a su Compacto C-4.

La función de la chimenea es:

- a) Evacuar los humos y gases sin peligro fuera de la casa.
- b) Proporcionar tiro suficiente en el hogar para que el fuego se mantenga vivo.

*¿Qué es el tiro?*

La tendencia del aire caliente a subir crea el tiro.

Al encender el Compacto C-4, el aire caliente sube por la chimenea y sale al exterior. El conducto de la chimenea se calienta y mantiene el tiro. Hasta que la estufa y la chimenea no están calientes, el tiro no funciona a la perfección.

La situación, el tamaño y la altura de la chimenea afectan al tiro.

Hay que considerar lo siguiente:

- Chimeneas situadas dentro de la casa se mantienen calientes; así el tiro es mayor.

- El tamaño de la chimenea aconsejado por el fabricante, mantiene un buen tiro.

- La altura de la chimenea afecta al tiro: más altura = mejor tiro

La chimenea debe sobresalir, al menos un metro de la parte más alta del tejado.

Hay otros factores que afectan al tiro:

- Árboles y/o edificios altos próximos a la vivienda dificultan el tiro.

- La velocidad del viento. Generalmente los vientos continuos fuertes aumentan el tiro; pero vientos tormentosos producen disminución del tiro.

- Temperatura exterior. Cuando más frío en el exterior, mejor tiro.

- Presión barométrica. En días lluviosos, húmedos o borrascosos, el tiro es generalmente flojo.

- Vivacidad del fuego. Cuanto más caliente esté el fuego, más fuerte es el tiro.

- Grietas en la chimenea, la puerta mal sellada o sucia, entradas de aire por la unión de los tubos, otro aparato conectado a la chimenea, etc. pueden producir tiros inadecuados.

### 2. Formación de creosota y su limpieza.

Cuando la madera se quema lentamente se producen alquitranes y otros vapores orgánicos, que al combinarse con la humedad ambiente forman la creosota. Los vapores de creosota se

pueden condensar si las paredes de la chimenea están frías. Si se inflama la creosota pueden producir fuegos extremadamente altos. Cualquier acumulación de la misma deberá ser eliminada.

Debido a que la acumulación de creosota depende de tantas variables es muy difícil prevenir el momento en el que se debe limpiar la chimenea.

La inspección visual es la manera más segura de cerciorarse si la chimenea de su estufa está limpia de creosota.

Por eso, recordamos que se realicen instalaciones en las que sea fácil el acceso a las mismas.

### 3. Opciones

Si va a construir una chimenea para el Compacto C-4, tiene dos alternativas:

- a) Chimeneas de albañilería.
- b) Chimeneas de metal.

Los estudios reflejan que no hay gran diferencia en cuanto al rendimiento de tiro, entre metal y albañilería. Es Vd. quien, según su caso, elegirá una u otra.

Siempre que sea posible, sitúe su chimenea dentro de la casa, con lo cual obtendrá mejor tiro, acumulará menos creosota y tendrá mayor duración.

Las ventajas de las chimeneas de ladrillo son:

a) La masa de ladrillos y losetas reducen el enfriamiento de los humos en la chimenea.

b) La característica de los ladrillos de acumular el calor permite mantener la casa caliente más tiempo, después de que el fuego se haya extinguido.

c) Puede ser construida al gusto particular.

d) Si está bien construida, puede ser más resistente al fuego que las metálicas.

Las chimeneas de albañilería deben estar bien forradas para evitar el enfriamiento de los humos.

Deben estar construidas con materiales que soporten altas temperaturas y la corrosión.

Pueden ser redondas, cuadradas, etc.; lo que importa es el tamaño de las mismas.

Para chimeneas de albañilería en el Compacto C-4 deberán respetarse las medidas reflejadas en el apartado 9 DATOS TÉCNICOS.

Las ventajas de la chimenea metálica son:

a) Fácil instalación.

b) Permite dar ligeros cambios de dirección a la chimenea, lo que facilita mayor flexibilidad en la elección del lugar donde instalar el hogar.

c) Debido a que existen codos curvados, se eliminan los ángulos vivos que dificultan el tiro.

### 4. Algunas normas

A continuación indicamos otras normas que deben respetarse en la construcción de la chimenea:

a) Emplear materiales resistentes e incombustibles. No montar tubos de fibrocemento.

b) Escoger un trazado lo más vertical posible. No conectar varios aparatos a la misma chimenea.

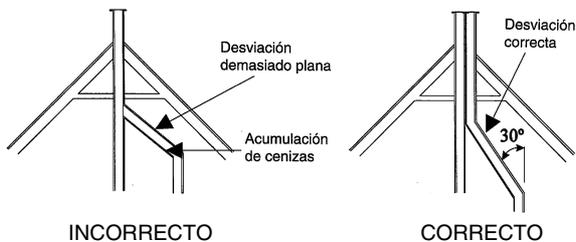


Fig. 3

c) Evitar que el conducto desemboque en zonas cercanas a construcciones, debiendo sobrepasar en altura la cumbre más próxima, si existe edificio colindante.

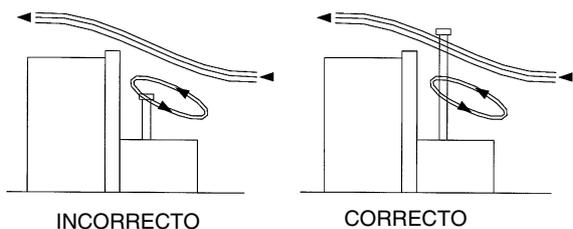


Fig. 4

d) Elegir para el conducto un lugar lo menos expuesto a enfriamientos. De ser posible, que la chimenea esté por el interior de la casa.

e) Las paredes internas deben ser perfectamente lisas y libres de obstáculos. En las uniones de tubos con chimeneas de obra, evitar los estrangulamientos.

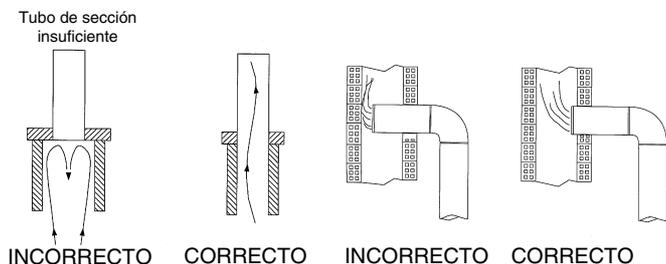


Fig. 5

f) **Es muy importante** que las uniones de los tubos estén muy bien selladas para tapan las posibles fisuras que permitan la entrada de aire...

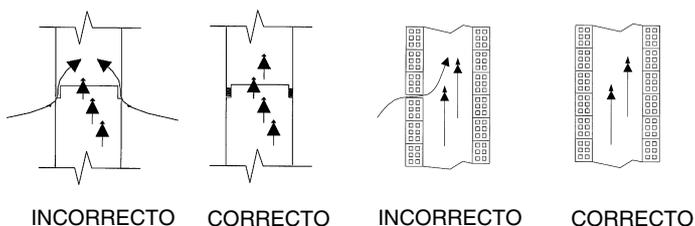


Fig. 6

Para comprobar la estanqueidad de la chimenea proceder de la siguiente forma:

- Tapar la salida en el tejado.

- Introducir papeles y paja húmeda por la parte inferior de la chimenea y encenderlos.

- Observar las posibles fisuras por donde sale humo y sellarlas.

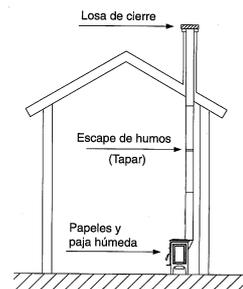


Fig. 7

g) **Es muy importante** que la chimenea sobrepase un metro la parte más alta de la casa. Si se necesita aumentar el tiro, se deberá elevar la altura de la chimenea.

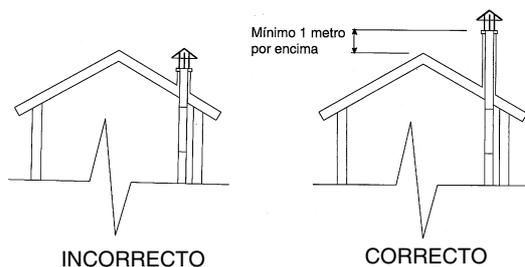


Fig. 8

h) Que los sombreretes no dificulten el tiro.

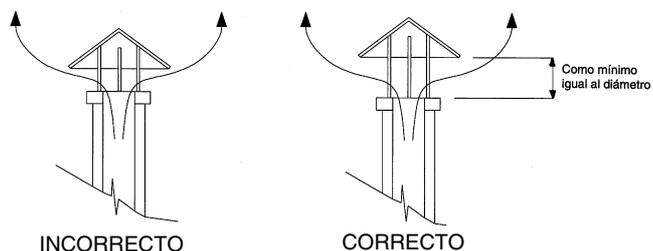


Fig. 9

i) Limpiar la chimenea por lo menos una vez al año.

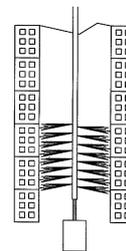


Fig. 10

j) La unión de los tubos que forman la chimenea, en el caso de tubos metálicos sencillos, deben ser sellados con masilla refractaria.

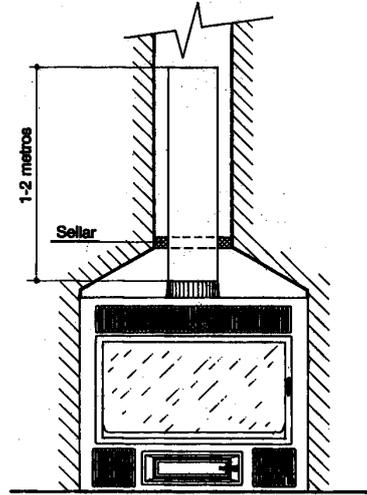
k) Las chimeneas exteriores metálicas deberán construirse con tubos dobles calorifugados, especiales para combustibles sólidos.

### 5. Montaje en chimeneas existentes.

Es aconsejable cuando se aprovechen las chimeneas existentes, colocar uno o dos metros de tubo metálico por el interior de la misma, asegurando que la abertura que queda entre la chimenea de obra y los tubos esté sellada (ver figura 11).

#### IMPORTANTE:

En ningún caso se debe cargar el peso total de la chimenea sobre el Compacto.  
Esto podría ocasionar su rotura.



## 3. INSTALACION ELECTRICA

### A. CABLEADO Y COMPONENTES ELÉCTRICOS.

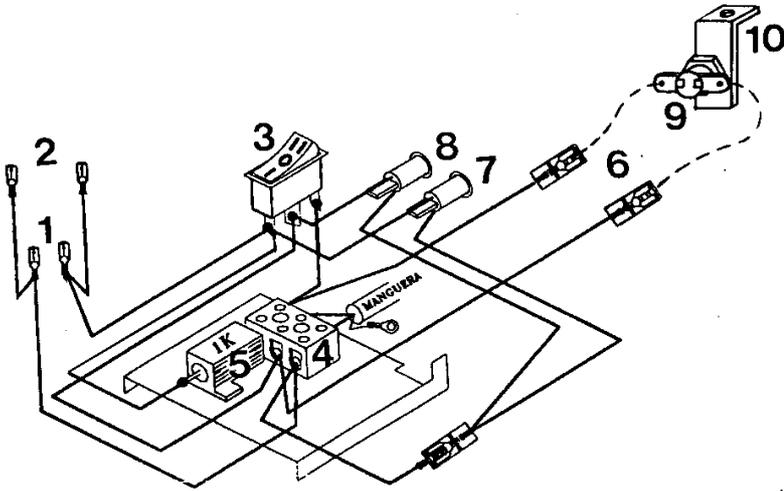


Fig. 12

1. Ventilador derecho.
2. Ventilador izquierdo.
3. Conmutador
4. Regleta de conexiones.
5. Resistencia.
6. Conexión termostato.
7. Piloto de marcha (Rojo).
8. Piloto de conexión (Verde)
9. Termostato.
10. Soporte termostato.

### B. POSICIONES DEL CONMUTADOR.

POSICION "O": Ventiladores parados. Si la temperatura del aire de calefacción alcanza los 50° C aproximadamente, el TERMOSTATO pone en funcionamiento los ventiladores a 750 r.p.m.

Por este motivo, para evitar cualquier sobrecalentamiento del Compacto C-4, es necesario, cuando se utilice, se conecte a la red eléctrica. (Piloto 8 encendido).

POSICION "I": (CONFORT) Los ventiladores funcionan conjuntamente a 875 r.p.m.

POSICION "II": (FUERTE) Los ventiladores funcionan conjuntamente a 1.750 r.p.m.

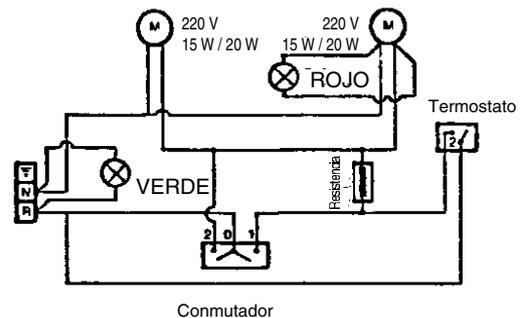
Se recomienda:

POSICION "I": (CONFORT) Cuando el hogar funciona a régimen normal.

POSICION "II": (FUERTE) Cuando la demanda de calor sea máxima.

POSICION "O": En los períodos de no utilización.

### ESQUEMA ELECTRICO



Conmutador

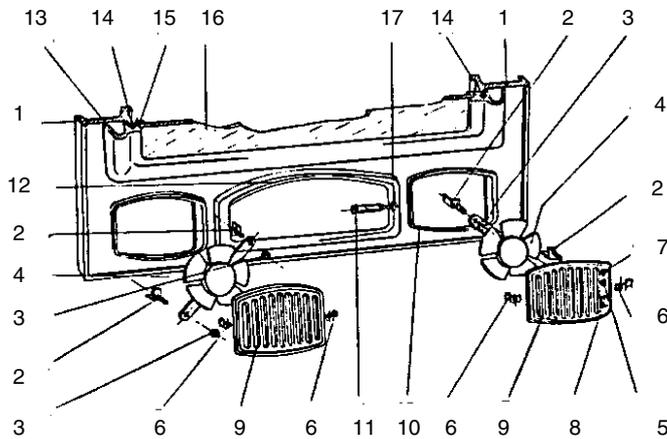
Fig. 13

## 4. DESMONTAJE DE REJILLAS Y VENTILADORES

Instrucciones:

A) Para desmontar las rejillas, tirar hacia afuera hasta que se desencajen de su alojamiento (10).

B) Para desmontar los ventiladores (4), soltar las tuercas (3) y extraerlos.



- 1.-Frente.
- 2.-Soportes fijos a la chapa interior.
- 3.-Tuerca.
- 4.-Ventilador.
- 5.-Piloto indicativo de marcha.
- 6.-Resorte de encaje.
- 7.-Piloto indicativo de conexión.
- 8.-Conmutador.
- 9.-Rejilla.
- 10.-Alojamiento de la rejilla.
- 11.-Manecilla cierre de puerta cenicero.
- 12.-Puerta de cenicero.
- 13.-Puerta de hogar.
- 14.-Junta de puerta.
- 15.-Grapa fijación cristal.
- 16.-Cristal.
- 17.-Cierre puerta cenicero.

Fig. 14

## 5. ENCENDIDO Y REGULACIÓN DE LA POTENCIA

### A. ENCENDIDO.

Girando de  $0^\circ$  a  $90^\circ$  la manecilla de la puerta del cenicero, se permite una mayor aportación de aire para la combustión. La puerta abre parcialmente.

Para favorecer el encendido y evitar la formación de alquitranes, se recomienda posicionar la manecilla de la puerta del cenicero en  $90^\circ$ , para que permita el paso abundante de aire para la combustión.

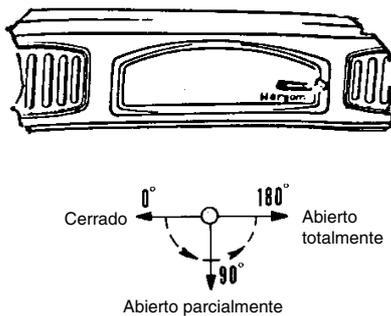


Fig. 15

Esta situación debe mantenerse en los comienzos de encendido, con objeto de obtener un calentamiento rápido del hogar y chimenea, evitando la formación de condensaciones y alquitranes (creosota).

### Es imprescindible

Una vez caliente el hogar debe procederse a cerrar la puerta de cenicero.

### B. AIRE SECUNDARIO

El Compacto C.4 dispone de un sistema de aportación de aire secundario a la combustión, dirigido a través del deflector-colector de humos con el que se consigue una doble combustión y la resultante de un gran aprovechamiento del combustible y mayor rendimiento (fig. 16).

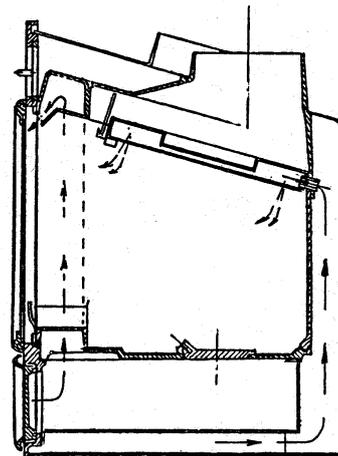


Fig. 16

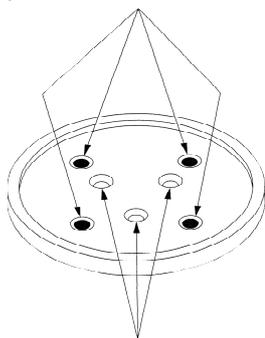
### OBSERVACIÓN:

Debido a su gran estanqueidad y al tiro en envolvente que presenta el Compacto C-4 durante el funcionamiento normal, se recomienda que al abrir la puerta del hogar para cargar combustible se haga lentamente.

## TAPA VACIADO DE CENIZA "COMPACTO C-4/70"

(Vista por la cara interior)

Orificios iniciados para abrir en caso de necesitar mayor aportación de aire en la combustión



Orificios abiertos desde su origen

## 6. LIMPIEZA

### A. DEL FRENTE DE HIERRO FUNDIDO ESMALTADO.

La limpieza debe hacerse preferentemente cuando el hogar esté frío, empleando para ello paños ligeramente húmedos de agua jabonosa

### B. CRISTAL DE LA PUERTA.

#### 1. Limpieza.

Los limpiacristales de estufas son productos bastante efectivos.

Nunca intente limpiar el cristal durante el funcionamiento de la estufa. Recomendamos utilizar el limpiacristales HERGÓM.

#### 2. Sustitución.

El cristal de su hogar es térmico, fabricado especialmente para estufas de leña y/o carbón.

En caso de rotura accidental, éste debe reemplazarse por otro de las mismas características. Diríjase a nuestro Distribuidor para que el suministre el cristal adecuado, acompañado de las instrucciones de montaje y juntas.

### C. DEFLECTOR (COLECTOR AIRE SECUNDARIO)

#### Desmontaje (Ver fig.-17)

Tirar hacia arriba hasta sacar del alojamiento la pieza G. Deslizar el colector "A" hacia adelante (Dirección "B") hasta que los manguitos de conexión salgan del alojamiento de la trasera, consiguiendo que el colector caiga (Dirección "F").

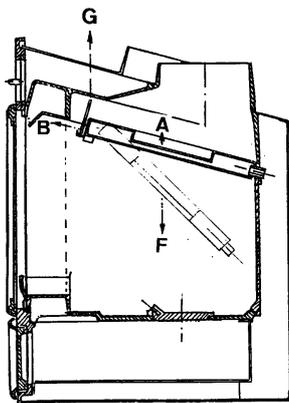


Fig. 17. Detalle desmontaje de la placa deflectora

### D. LIMPIEZA DE CENIZA.

El Compacto está provisto de un cenicero situado bajo el fondo del hogar.

Para eliminar las cenizas, retire (con un guante protector) la parrilla ciega utilizando para ello la manecilla de la puerta. Introdúzcala en el orificio de la misma y sáquela de su alojamiento haciendo un poco de palanca.

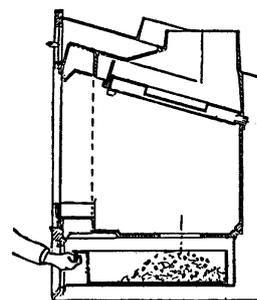
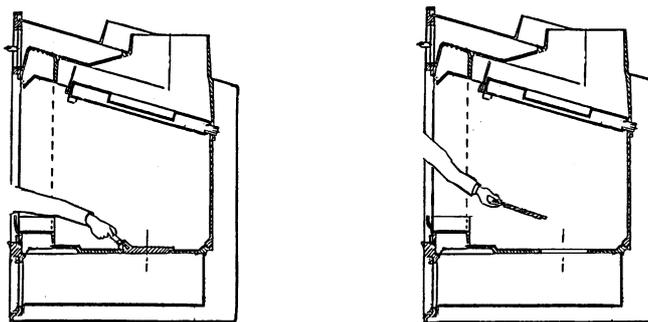


Fig. 18

Desplace la ceniza con una rasqueta o un cepillo hacia el cenicero.

Saque el cenicero de su alojamiento y límpielo de cenizas.

## 7. ACCESORIOS OPCIONALES

HERGÓM dispone de los siguientes accesorios para este Compacto C-4.

Tubos de acero en esmalte vitrificado.

Tubos de acero inoxidable.

Codos y sombreretes para la construcción de la chimenea.

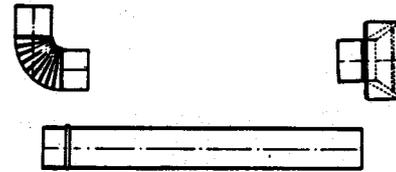


Fig. 19

## 8. SEGURIDAD

Existen posibles riesgos que hay que tener en cuenta a la hora de hacer funcionar su hogar de combustibles sólidos, sea cual fuere la marca.

Estos riesgos pueden minimizarse si se siguen las instrucciones y recomendaciones que damos en este manual.

A continuación recomendamos una serie de normas y consejos, pero sobre todo le recomendamos utilice su buen sentido común.

1. Mantenga alejado cualquier material combustible (muebles, cortinas, ropas, etc.), a una distancia mínima de seguridad de 0,90 metros

2. Las cenizas deberán vaciarse en un recipiente metálico y sacarse inmediatamente de la casa.

3. No deben utilizarse jamás combustibles líquidos para encender su hogar.

Mantenga muy alejado cualquier tipo de líquido inflamable (Gasolinas, petróleo, alcohol, etc.).

4. Hacer inspecciones periódicas de la chimenea y limpiarla cada vez que sea necesario.

5. No situarlo cerca de paredes combustibles, o que tengan algún tipo de recubrimiento susceptible de deterioro o deformación por efecto de temperatura (Barnices, pintura, etc.).

## 9. DATOS TÉCNICOS

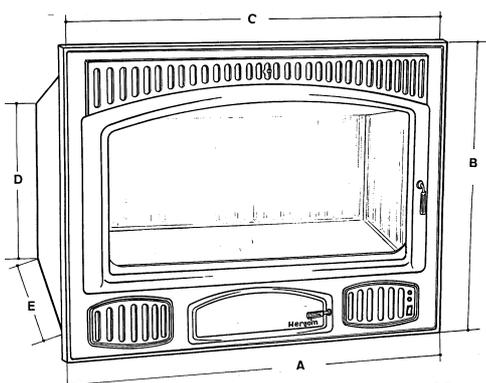
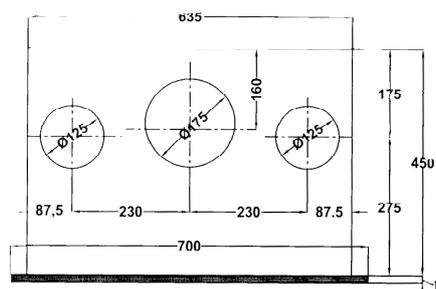
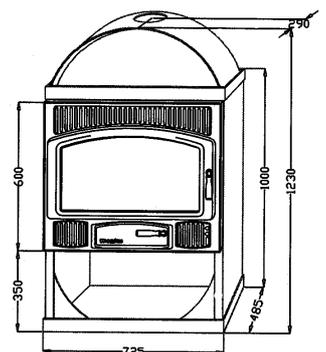


Fig. 20

VISTA SUPERIOR COMPACTO "C-4/70"



COMPACTO "C-4/70 E"



Modelo	Medidas (mm.)					Potencia Kcal/h	Peso Kg.	Medidas del hogar (mm.)			Medidas mínimas chimenea		
	A	B	C	D	E			Alto	Ancho	Fondo	Tubo de chapa (mm.)	Tubo de obra (mm.)	Altura(*) (m.)
C-4/70	700	600	635	467	445	10.900	105	370	560	370	Ø 175	200x200	5-6

Motor ventilador: Tensión 220 V. Potencia 2x13 W.

Tiro =2 mmca.

\* Para otras alturas consultar al Distribuidor o al Fabricante.

## 10. PRODUCTOS PARA LA CONSERVACION

INDUSTRIAS HERGÓM, S.A. pone a su disposición una serie de productos para la conservación de sus fabricados:

- **Pyntura anticorrosiva**, para las piezas de fundición y chapa.
- **Pasta refractaria**, para mejorar la estanqueidad y sellado.
- **Anti-hollín**, poderoso catalizador que facilita la eliminación de residuos inquemados.

- **Pastillas de encendido**, producto indispensable cuando se precise un encendido rápido y limpio.

- **Limpiacristales**, tratamiento idóneo para eliminar grasa carbonizada de los cristales de estufas, chimeneas, etc.

## 11. COMPONENTES DEL HOGAR

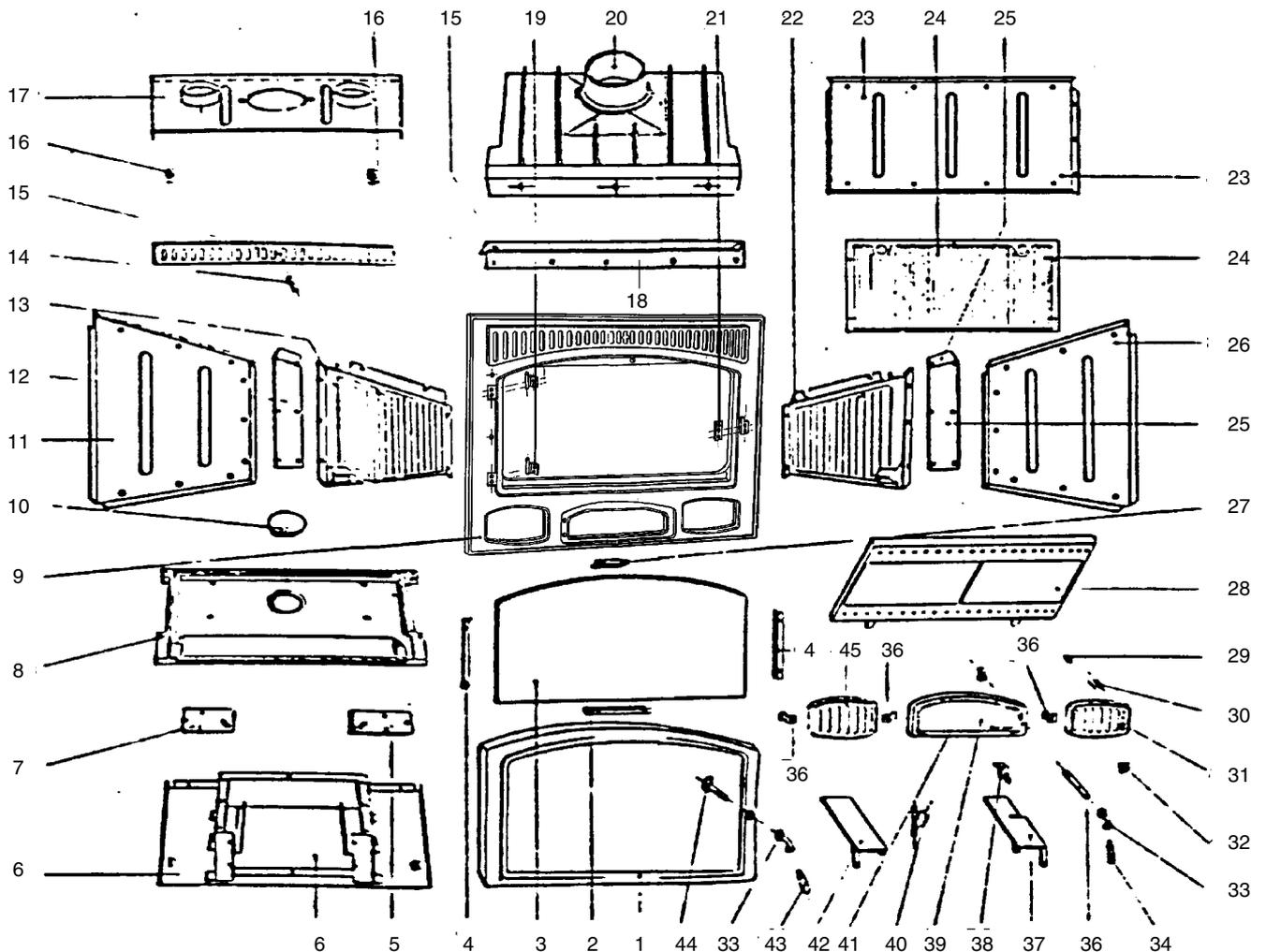


Fig. 21

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1.-Marco de puerta.                            | 16.-Resorte posicionamiento rejilla.           | 31.-Rejilla lateral derecha.                 |
| 2.-Grapa inferior fijación cristal.            | 17.-Techo exterior.                            | 32.-Conmutador.                              |
| 3.-Cristal.                                    | 18.-Deflector aire primario.                   | 33.-Mando puerta cenicero.                   |
| 4.-grapa lateral fijación cristal.             | 19.-Bisagra puerta.                            | 34.-Manecilla puerta cenicero.               |
| 5.-Tapa derecha fondo Hº Fdo.                  | 20.-Techo interior Hº Fdo.                     | 35.-Botón puerta cenicero.                   |
| 6.-Base de chapa.                              | 21.-Pletina cierre puerta.                     | 36.-Resorte posición rejilla.                |
| 7.-Tapa izquierda fondo Hº Fdo.                | 22.-Costado interior derecho.                  | 37.-Pantalla derecha protector ventilador.   |
| 8.-Fondo Hº Fdo.                               | 23.-Trasera exterior.                          | 38.-Soporte termostato.                      |
| 9.-Frente Hº Fdo..                             | 24.-Trasera interior Hº Fdo.                   | 39.-Puerta cenicero.                         |
| 10.-Tapa vaciado de ceniza.                    | 25.-Tapa lateral dch. costado interior Hº Fdo. | 40.-Bisagra puerta cenicero.                 |
| 11.-Costado exterior izquierdo.                | 26.-Costado exterior derecho                   | 41.-Excéntrica puerta cenicero.              |
| 12.-Tapa lateral izq. costado interior Hº Fdo. | 27.-Grapa superior fijación costado.           | 42.-Pantalla izquierda protector ventilador. |
| 13.-Costado interior izquierdo Hº Fdo.         | 28.-Colector aire secundario.                  | 43.-Manecilla puerta de hogar.               |
| 14.-Mando regulador salida aire caliente.      | 29.-Piloto indicativo de marcha.               | 44.-Cierre puerta hogar.                     |
| 15.-Rejilla salida aire caliente.              | 30.-Piloto indicativo de conexión.             | 45.-Rejilla lateral izquierda.               |